



โครงการ ตระึง ดัง เด่น: เมืองเรียนไม่รู้ อิสระเสรีบนทุนทางวัฒนธรรมจีน

Tremendous – Trendy – Trang: A City of Limitless
Learning Drawing on Chinese Cultural Resources



บันทึกขลุ่ยกระฉับ

ธันวาคม 2569



金色之秋。
象征着收获
收获健康。
收获幸福。
收获快乐。

จินเสอจือฉิว
เซียงเจิ้นเจอโซวฮว่อ
โซวฮว่อเจี้ยนคัง
โซวฮว่อซิงฟู
โซวฮว่อไหว่เล่อ

ฤดูใบไม้ร่วงสีทอง เป็นสัญลักษณ์แห่งการเก็บเกี่ยว
มีสุขภาพดีในการเก็บเกี่ยว มีความสุขโชคลาภ และสนุกสนานรื่นเริง



如意吉祥。(จีนกลาง - หลู่อี้จี้เสียง)
(จีนแต้จิ๋ว - หลู่อี้กิกเซียง)

สมความปรารถนาในสิ่งศิริมงคล





献给合艾 的一首歌

(เลียนกายเหออ้าย เตออีเส่วเกอ)

(บทเพลงที่อุทิศแด่เมืองหาดใหญ่)

เป็นบทเพลงจีนกลางผสมไทย ที่ฟังไพเราะและซึ่งใจมาก

感恩每一天。平安就是福

(ก่านเอินใหม่อีเทียน ผิงอานจิวซือฟู่)

ขอบคุณในแต่ละวัน อยู่เย็นเป็นสุขก็คือโชคลาภ





龍馬迎春。(หลงหม่าอิงชุน)

ม้ามังกรต้อนรับตรุษจีน (ฤดูใบไม้ผลิ)

駿業騰飛。(จุนเย่เถิงเฟย)

ค้าขายเจริญรุ่งเรืองทะยานขึ้นสู่ท้องฟ้า



花淡故雅。

(ฮวาต๋านกู่หย่า)

ดอกไม้เรียบง่ายมีความสวยงาม

水淡故真。

(ส่วยต๋านกู่เจิน)

น้ำจืดที่สะอาดบริสุทธิ์มีความแท้จริง

淡而久香。

(ต๋านเอ้อจิวเซียง)

กลิ่นหอมอ่อน ๆ แต่หอมติดทนนาน

不争不俗。

(ปู้เจิงปู้สุ)

ไม่มีการแก่งแย่ง ไม่เป็นไปตามแบบแผน





星期三你好。 (ชิงฉีซาน หนี่ห่าว)

วันพุธเธอสบายดีนะ

事事如意。

(ซือซือหลู่อี้)

ทุกสิ่งทุกอย่างสมความปรารถนา

合家安康。

(เหอเจียอานคัง)

ทั้งครอบครัวอยู่เย็นเป็นสุขแข็งแรง



前人种树后人凉

(จีนแต้จิ๋ว - จ๋อยนั้งแจ่งฉิว เอ๋อานั้งเลียง)


(จีนกลาง - ฉีเยนเหรินจั้งซู่ โห้วเหรินเหลียง)

คนรุ่นก่อนปลูกต้นไม้ คนรุ่นหลังร่มเย็นเป็นสุข




ปลุกใจให้คนรุ่นใหม่รู้บุญคุณคนรุ่นหลัง
คนรุ่นก่อนทำผลประโยชน์ ให้ความรุ่งโรจน์ร่ำรวย
สร้างความสุขสำราญให้ คนรุ่นหลังเป็นผู้ได้รับผลบุญ
ได้ดื่มน้ำต้องระลึกถึงต้นตอว่ามาจากไหน
ทุกสิ่งทุกอย่างมาจากบรรพบุรุษฟ้าดิน
ที่สืบทอดมาให้เป็นหมื่นชาติหมื่นสมัย





每天问个好
健康活到老。
天天都快乐。
日日都开心。
快快乐乐。
平安最好。



ໄໂມ່ເຫີຍນເວີນເກ້ອ່າວ
ເຈັຍນคั้งหວอเต้าหล่าว
ເຫີຍນເຫີຍນຕູໄໂວ້ເລ້ອ
หย็อย้อตູໄໂຈິນ
ໄໂວ້ໄໂວ້ເລ້ອເລ້ອ
ຝິງອານຈຸ້ຍ່າວ

ทุกวันถามไถ่ความสุข
สุขภาพแข็งแรงอยู่ถึงแก่เฒ่า
วันวันมีความสุขสำราญ
ทุกวันเบิกบานใจ
สนุกสนานสำราญ
อยู่เย็นเป็นสุขราบรื่นดีที่สุดในที่สุด



富裕繁荣。

好运胜利。

福气滚滚。

体格良好。

身体健康。

ฟู่อิ่ฝานหยง

ห่าวอันเซิ่งลี่

ฟู่ชีกุนกุน

เถเก้อะเหลียงห่าว

ซิ่นเถเจี้ยนคัง

มั่งคั่งมั่งมี

โชคดีมีชัย

โชคลาภหลังไหล

สุขภาพดี

ร่างกายแข็งแรง



Thank You

ขอขอบคุณข้อมูลจากคุณสาคร โกกนุทพงษ์

